

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 27 (1965)

**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 240)

### Inhalt

Die Schweiz. Landmaschinenschau 1965	247
Verzeichnis der Inserenten dieser Zeitschrift, die an der Schweiz. Landmaschinenschau in Burgdorf ausstellen	248
Ausstellungsplan	249
Landmaschinen mit Wankelmotor	251
ISO – Internationale Normungsorganisation	252
Grössere Lebensdauer für landwirtschaftliche Maschinen	259
Normung – eine Möglichkeit zur Arbeitserleich- terung und zur Senkung der Maschinenkosten	266
Ein übersehener Kongress	269
38. Tätigkeitsbericht des Schweiz. Traktor- verbandes	275
Sektionsmitteilungen	283
Buntes Allerlei	286

Elektro-Zaun AG., Wädenswil	234
ESA, Burgdorf	297
Eschler-Urania, Zürich	297
Estumag Sursee	234/302
Favre Robert, Payerne	236/241
Fischer T., Vevey	233
Forrer Paul, Zürich	237
Früh Jakob, Münchenwilen	293/298
Goodyear (Suisse) SA., Zürich	263
Grunder R. & Cie. SA., Henniez	301
Henriod Paul GmbH., Echallens	298
Hilti Louis, Schaan FL	286
Hürlimann Hans, Wil	227
International Harvester Company AG., Zürich	250
Jakob W., Engishofen bei Erlen	287
Kaiser Josef, Schaanwald	294
Kauf und Verkauf	292
Koller H.R. & Cie., Winterthur	293
Kunz & Co., Burgdorf	239
Kupferschmid & Co., Steffisburg-Dorf	296
Landtechnik AG., Fribourg	304
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	U.S. 3
Maschinenfabrik Wängi AG., Wängi	241
Maschinenfabrik Zumstein, Zuchwil	232
Matzinger AG., Dübendorf	290
Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	247
Motrac-Werke AG., Zürich	288
Müller A., Bättwil	231
Neuenschwander Willi, Schlieren	302
Ott Gebrüder, Worb	231
Pirelli-Produkte AG., Zürich	303
Promot AG., Safenwil	296
Rapid Motormäher AG., Dietikon	291
Schawalder AG., Ascamat-Sitze, St. Gallen	236/300
Schawalder, Victor-Verdecke, Amriswil	293
Schweiz. Landmaschinenverband, Bern	U.S. 1/244
Schweiz. Traktorverband, Brugg /	
Zingg Hans, Weinfelden	240
Sensa, Dosieux	233
Stura AG., Uesslingen	287
UMA, Winterthur	U.S. 4
Waadt-Unfall	240
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	229
Zaugg Gebrüder, Eggiwil	292

### Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	296
Aebi & Co. AG., Burgdorf	225/268/289
Agrar, Fabrik landw. Maschinen AG	282
Agria-Landmaschinen AG, Aefligen	299
Agrola, Winterthur	258
Agro-Service SA., Zuchwil	295
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	228
Alfa-Laval AG., Sursee	300
Allamand SA., Morges	235/287
Althaus & Co., Ersigen	290
Autol AG., Allschwil	285
Baas GmbH., Lachen	230
Beck F., Oberönz	237
Benetti AG., Zürich	296
Birchmeier & Cie. AG., Künten	U.S. 2
Blaser M., Burgdorf	238
Bucher-Guyer, Niederweningen	242/243
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	264/265
Chavannes H., St-Sulpice	234
Clerici & Co., St. Gallen	226
Continental-Gummiwaren, Zürich	246



---

## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

---

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

---

